

CABECERA**YACIMIENTO:** Monasterio de Santa María La Real (Villamayor de los Montes, Burgos)**MUNICIPIO:** Villamayor de los Montes**PROVINCIA:** Burgos**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 969; CIHM 1, 75**N. INV:** Monasterio de Santa María La Real (Villamayor de los Montes, Burgos)**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Sillar**TIPO:** Caliza grisácea**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** sillar**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 21 x 35 x 8 / 11**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 4**H. MAX. LETRA:** 2,6 cm**H. MIN. LETRA:** 2**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:** B**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

I · I · I · I · id(us) iulli · obiit / famulo D(ei) Martin / Diaz in e · r · a · M / C · L · X · X · X · I

Lectura dada por Castresana López 2015, 310.

APARATO CRÍTICO:2 F A M^oVLO CIHM 1, 75.**TRADUCCIÓN:**

Cuatro días antes de las idus de julio (12 de julio) en la era de 1181 (año 1143) falleció el siervo de Dios Martín Díaz.

Traducción dada por Castresana López 2015, 310.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López 2015, 310

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: interpunción 1 punto

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: El epígrafe no presenta una impaginación previa del sillar, lo que determina a posteriori la irregularidad de cada línea y la diversidad en la altura de las letras. Destaca la presencia de signos de interpunción interliterales en las fórmulas de datación.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica y carolina. La alternancia de caracteres unciales con pervivencia de letras visigóticas, como indica Castresana López, obliga a considerar esta inscripción como de transición entre ambos alfabetos. Son característicos los ápices triangulares en todos los caracteres. La *u* de *se* abrevia por contracción al situar la *s* en la parte superior del cajón; aunque pudiésemos identificarlo con el signo de *-us-*. *Dei* con un trazo perpendicular al asta de la *d* semiuncial que abrevia *ei* (Castresana López 2015, 310).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 12 de julio del año 1143, siglo XII.

CRIT. DAT.: Fecha dada en la inscripción

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de Villamayor de los Montes (Villamayor de los Montes, Burgos), claustro. Sillar exento procedente del monasterio de San Vicente.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

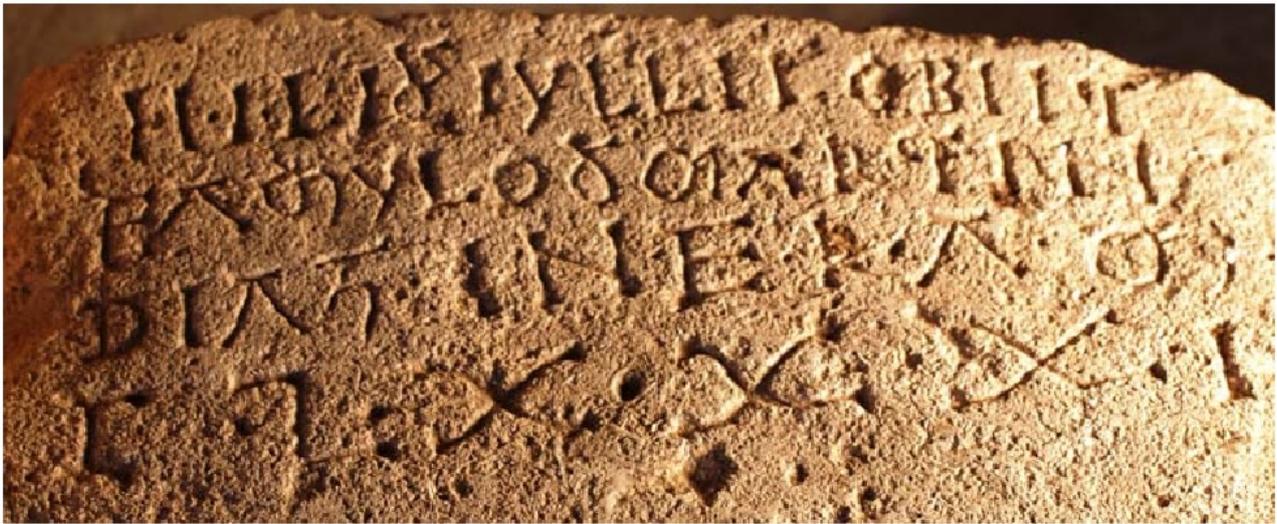
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 969; CIHM 1, 75; Castresana López, Álvaro (2015) *Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis* (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 310. García Morilla, Alejandro (2013) "Cuatro inscripciones pertenecientes al antiguo Convento de San Vicente de Villamayor de los Montes", *Medievalista em linha* 14. López Sobrino, J. (1998): "Introducción a las Jornadas Culturales", en *Jornadas Culturales con motivo del IX Centenario de la Fundación del Cister, Monasterio de Villamayor de los Montes (Burgos)*, pp. 15-26. (aquí: p. 19). Andrés Ordax, Salvador (1992) *El monasterio cisterciense de Villamayor de los Montes (Burgos)*, Valladolid, *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología* 58, 281-300, aquí p. 289

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



3. *Epitaphium necrologicum* del siervo de Dios, Martín. Villamayor de los Montes (Ap. Nº 75)

IMPB 75